



BabyCoccola



IT La comodità di detergere il bambino direttamente nel lavandino permette di mantenere una corretta postura e di evitare dolorosi e fastidiosi mal di schiena.

EN The ease of washing your baby directly in the washbasin helps you keep the right posture and avoid painful and bothersome backaches.

FR Laver l'enfant directement dans le lavabo permet de maintenir une posture correcte et d'éviter de douloureux et gênants maux de dos.

DE Beim Baden des Babys im Waschbecken nimmt man die richtige Körperhaltung ein und verhindert schmerzhafte und lästige Rückenschmerzen.

ES La comodidad de asear al niño directamente en el lavabo le permite mantener una correcta postura y evitar doloras y molestias en la espalda.

PT A comodidade de lavar a criança diretamente no lavatório permite manter uma postura correta e evitar dores nas costas.

NL Dankzij het gemak van uw kind rechtstreeks in de wastafel te wassen, behoudt u de juiste lichaamshouding en vermijdt u pijnlijke en vervelende rugpijn.

PL Wygodne mycie dziecka bezpośrednio w umywalce pozwala zachować prawidłową postawę i zapobiega bolesnym i dokuczliwym bólow pleców.

EL Η άνεση να πλένετε το μωρό απευθείας στο νιφτιάρι επιτρέπει τη διατήρηση της σωστής στάσης και την αποφυγή ενόχλητων πόνων στη μέση.

TR Bebeğinizin doğrudan lavabo içerisinde yıkamamın kolaylığı; doğru vücut pozisyonunu korumanıza ve acı verici ve sıkıntıli sırt ağrılarından kaçınmanıza yardımcı olur.

RU Возможность подмывать малыша прямо в раковине позволяет взрослому принимать удобное положение, снижая напряжение в спине.

UK Зручність купання дитини безпосередньо в раковині дозволяє тримати правильну поставу і уникнути болюсних і неприємних відчуттів у спині.

AR ساعدت تصميمه الخاص في الحفاظ على وئين النظافة الصحية الصحيح والحذ من اللتهايات المسالك البولوية.

IT Grazie alla sua speciale forma rispetta la corretta routine dell'igiene intima.

EN Its special form respects the correct intimate hygiene routine.

FR Grâce à sa forme spéciale, il respecte la routine de l'hygiène intime.

DE Dank seiner besonderen Form ist BabyCoccola perfekt für die tägliche Intimpflege.

ES Gracias a su forma especial, facilita la rutina correcta de higiene íntima.

PT Prático para a higiene íntima, graças à sua especial forma respeita a correta rotina de higiene íntima.

NL Dankzij zijn speciale vorm respecteert het de juiste routine voor intieme hygiëne.

PL Dzięki specjalnemu kształtowi wspomaga prawidłową higienę intymną.

EL Χάρη στην ειδική σχεδίαση, οβείζει την υγιεινή του εοιοθίτων περιοχών του οοιούτος.

TR Özel şekli, hassas bölgeleerin doğru hijyen rutinine uygunluk gösterir.

RU Благодаря своей специальной форме способствует правильному проведению процедуры интимной гигиены.

UK Цей спеціальна форма забезпечує правильне виконання процедури з интимної гігієни.

AR ساعدت تصميمه الخاص في الحفاظ على وئين النظافة الصحية الصحيح والحذ من اللتهايات المسالك البولوية.

IT Può essere utilizzato in tutti i più comuni tipi di lavandino.

EN It can be used on all types of washbasins.

FR Il peut être utilisé dans tous les types les plus communs de lavabos.

DE Kann in allen herkömmlichen Waschbecken verwendet werden.

ES Puede utilizarse en todos los tipos de lavabos más comunes.

PT Pode ser utilizado em todos os tipos de lavatório mais comuns.

NL Het kan worden gebruikt in al de meest voorkomende wastafels.

PL Można ją stosować we wszystkich, najczęstszych spotykanych rodzajach umywalk.

EL Μπορεί να χρησιμοποιηθεί στους πιο συνηθισμένους τύπους νιφτιάρια.

TR Tüm lavabo tiplerinde kullanılabilir.

RU Может использоваться в раковинах самых распространенных типов.

UK Ця можна використовувати в усіх звичайних типах раковин.

AR يمكن استخدامه مع جميع أحواض الغسل.

IT Grazie al pratico gancio può essere appeso ovunque, anche al lavandino, pronto per essere usato e riposto occupando il minimo spazio.

EN The convenient hook lets you hang it anywhere, even from the sink, so that it is always ready to be used and put away while taking up minimal space.

FR Grâce à son crochet pratique, il peut être suspendu partout, également au lavabo, et prêt à être utilisé et replacé en occupant le moins d'espace possible.

DE Dank dem praktischen Haken kann es überall, auch am Waschbecken, aufgehängt werden, ist platzsparend, vertausbar und stets einsetzbar.

ES Gracias a su práctico gancho puede colgarse en cualquier parte, incluso en el lavabo, y estar listo para ser usado y guardarse ocupando el menor espacio.

PT Graças ao prático gancho pode ser pendurado em qualquer lugar, mesmo no lavatório, pronto a ser utilizado e armazenado ocupando o mínimo espaço.

NL Dankzij zijn praktische haak kan het eender waar worden ophangen, ook aan de wastafel, zodat het altijd klaar is om te worden gebruikt en weggeborgen en zo weinig mogelijk plaats inneemt.

PL Dzięki praktycznemu wieszakowi można ją zawiesić gdziekolwiek, również w umywalce, gdzie będzie czekać gotowa do użytku, zajmując przy tym jak najmniej miejsca.

EL Χάρη στο βολικό γάντζο μπορείτε να το κρεμάσετε οπουδήποτε, ακόμα και στο νιφτιάρι, έτοιμο να το χρησιμοποιήσετε και να το φυλάξετε καταλλήλως εύκολο τρόπο.

TR Uygun kancası, lavaboda bile her yere kolaylıkla asılmasına olanak verir; böylece az yer tutarken, her zaman kullanma ve kaldırılmaya hazırdir.

RU Благодаря практичному крючку можно повесить ванночку для подмывания куда угодно, даже на раковину, чтобы она всегда находилась под рукой и занимала минимум места.

UK Зручний гачок дозволяє вам підвішувати її у будь-якому місці, навіть у раковині; вона завжди готова до використання і легко привертася, займаючи при цьому мінімальний простір.

AR بفضل الحظاف البربح يمكن تعليقه في أي مكان حتى على حوض الغسل ليكون جاهزا دائما للاستخدام بحيث تخزنه بشكل سريع في أقل مساحة متاحة.



PL Ten produkt jest przeznaczony dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie usiąść, obracać się ani podnosić opierając się na rękach czy kolanach. Kiedy tylko dziecko jest w stanie samodzielnie się podnieść lub jest na tyle silne, że trudno je stabilnie przytrzymać, należy zaprzestać użytkowania produktu. Maksymalny ciężar dziecka 9 kg, przybliżony wiek użytkowy od 0 do 5-6 miesięcy. Ważenie! BabyCoccola używać WYŁĄCZNIE W UMYWALCE. Nie używać, jeżeli głębokość umywalki przekracza 18 cm lub jest mniejsza niż 10 cm. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji użytkowania umieszczonej w opakowaniu.

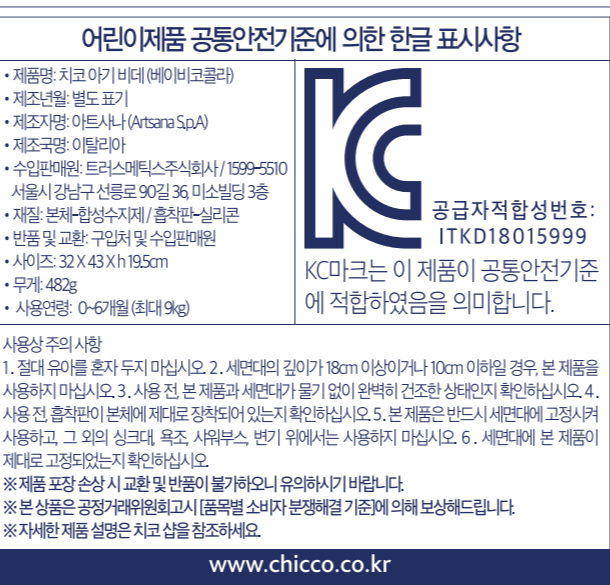
EL Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για ένα μωρό που δεν μπορεί ακόμα να καθίσει μόνο του, να υψώσει ή να σπρώξει σταθερά στο χέρι και τα πόδια. Διακόψτε τη χρήση του προϊόντος μόλις το παιδί είναι σε θέση να σταθεί μόνο του ή εάν είναι αρκετά δυνατός ώστε να είναι δύσκολο να συγκρατηθεί σταθερά. Μέγιστος βάρος του παιδιού: 9 kg και ενδεικτική ηλικία χρήσης 0 - 5/6 μήνες. Χρησιμοποιείτε το BabyCoccola ΜΟΝΟ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΝΙΦΤΙΑΡΙ. Μην το χρησιμοποιείτε αν ο νεφερός έχει βάθος μεγαλύτερο από 18 cm και μικρότερο από 10 cm. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών που περιέχεται στη συσκευασία.

TR Bu ürün yalnızca, yarıdm almadan oturamayan, dönemeyen ve ellerle dizlerini üstünde tutamayan çocuk için uygundur. Bebeğiniz kendi kendine ayakta kalkmaya başlar başlamaz veya bebeğiniz, onu sıkıca tutamadığınız hissettiğinizde kadar kuvvetli hale geldiğinde, bu ürünü kullanmayı bırakınız. Maksimum ağırlığı 9 kg olan ve 0 ile 5/6 ay yaş aralığındaki çocukların kullanımına uygundur. BabyCoccola'yı YALNIZCA LAVABODA KULLANINIZ. Lavabonun derinliği 18 cm'den fazlasına veya 10 cm'den azına, kullanmayınız. Daha fazla bilgi için kutu içerisinde bulunan kullanma kılavuzuna danışınız.

RU Данное изделие предназначено для детей, которые еще не умеют сидеть самостоятельно, поворачиваться и подниматься, опираясь на руки или колени. Прекратите использование изделия, как только ребенок начнет самостоятельно вставать на ноги и его будет довольно сложно удерживать. Максимальный вес ребенка: 9 кг; приблизительный возраст ребенка, когда разрешается использовать изделие - с рождения до 5/6 месяцев. Используйте ванночку для подмывания BabyCoccola ТОЛЬКО В РАКОВИНЕ. Не используйте изделие, если глубина раковины больше 18 см или меньше 10 см. Дополнительная информация приведена в инструкции по эксплуатации, которая находится внутри упаковки.

UK Цей виріб призначений для дитини, яка ще не в змозі сидіти самостійно, переоратися і підніматися з опорою на руки та коліна. Перестаньте використовувати виріб, як тільки дитина буде в змозі самостійно підніматися або стане достатньо сильною, і вам буде важко її утримувати. Максимальна вага дитини: 9 кг; приблизний вік - від народження до 5-6 місяців. Використовуйте ванночку BabyCoccola ТІЛЬКІ В РАКОВИНІ. Не використовуйте її, якщо глибина раковини більше 18 см або менше 10 см. Додаткова інформація міститься в інструкції, яка знаходиться в упаковці.

AR هذا المنتج مناسب فقط للطفل الذي لا يستطيع الجلوس بمفرده دون مساعدة ولا التقلب والاعتماد على يديه وركبتيه في رفع نفسه. توقف عن استخدام المنتج عندما يصبح باستطاعة طفلك رفع نفسه أو عندما تشعر بأن له قوة بدنية حيث يصعب عليك أمسكه بإحكام. أقصى وزن مسموح للطفل 9 كغ. أوقف العمر الاسترشادي للاستخدام منذ الولادة وأغلقه 5-6 أشهر. استخدم BabyCoccola فقط في حوض الغسل. لا تستخدم المنتج إذا كان عمق حوض الغسل أكثر من 18 سم أو أقل من 10 سم. لمزيد من المعلومات، الرجع إلى دليل التعليمات الموجود داخل العبوة.



BabyCoccola



0 m⁺
MAX 9 Kg



1 PZ.

BAGNETTO PER LAVABO

- BATHTUB FOR WASH BASIN
- BAINOIRE POUR LAVABO
- MATRATZE FÜR BABY HUG 4IN1
- BADEHILFE FÜR DAS WASCHBECKEN
- BAÑERA PARA LAVABO
- BANHEIRA PARA LAVATÓRIO
- BADJE VOOR WASTAFEL
- NAKŁADKKA KARIŁOWA NA UMYWALKĘ
- ΜΠΑΝΑΚΙ ΓΙΑ ΝΙΦΤΙΑΡΙ
- LAVABO İÇİN KÜVET
- ВАННОЧКА ДЛЯ РАКОВИНЫ
- حوض استحمام لحوض الغسل.



IT Questo prodotto è adatto a un bambino che non è in grado di sedersi da solo, di girarsi e di tirarsi su appoggiandosi alle mani e alle ginocchia. Interrompere l'utilizzo del prodotto non appena il bambino è in grado di sollevarsi da solo o è abbastanza forte che diventa difficile sorreggerlo saldamente. Peso massimo del bambino: 9 Kg ed età di utilizzo indicativa 0 - 5/6 mesi. Utilizzare BabyCoccola SOLO ALL'INTERNO DEL LAVABINO. Non utilizzare se il lavandino ha una profondità maggiore di 18 cm o minore di 10 cm. Per maggiori informazioni far riferimento al manuale d'istruzioni contenuto nella confezione.

EN This product is only suitable for a child who cannot sit up unaided, roll over or push up on hands and knees. Stop using the product as soon as your baby starts to lift themselves or is strong enough that you feel you are not able to support your baby. Maximum weight of the child: 9 kg and indicative age of use between 0 and 5/6 months. Use BabyCoccola ONLY IN THE WASHBASIN. Do not use if the depth of the washbasin is greater than 18 cm or less than 10 cm. For more information consult the instructions manual supplied in the box.

FR Ce produit est adapté à un enfant qui ne sait pas s'asseoir seul, rouler sur lui-même ni se redresser en appuyant sur les mains et les genoux. Interrompre l'utilisation du produit dès que l'enfant est capable de se relever seul ou est assez fort pour qu'il devienne difficile de le maintenir solidement. Poids maximal du bébé: 9 Kg et âge d'utilisation indicatif 0 - 5/6 mois. Utiliser BabyCoccola UNIQUEMENT A L'INTÉRIEUR DU LAVABO. Ne pas utiliser si le lavabo a une profondeur supérieure à 18 cm ou inférieure à 10 cm. Pour plus d'informations, consulter le manuel d'instructions contenu dans l'emballage. Conformez aux exigences de sécurité.

DE Dieses Produkt ist nur für ein Kind geeignet, das sich noch nicht selbst aufsetzen bzw. auf die Seite rollen oder sich auf Hände und Knie stützen kann. Das Produkt nicht mehr verwenden, sobald das Baby in der Lage ist, alleine zu stehen bzw. so stark ist, dass man es nicht mehr ordnungsgemäß stützen kann. Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg und ungefähres Verwendungsalter 0 - 5/6 Monate. BabyCoccola NUR IM WASCHBECKEN VERWENDEN. Nicht verwenden, wenn das Waschbecken eine Tiefe von mehr als 18 cm oder weniger als 10 cm aufweist. Weitere Informationen finden Sie in der Betriebsanleitung in der Verpackung.

ES Este producto es apto únicamente para niños que no pueden sentarse por sí solos, darse la vuelta o levantarse apoyándose en las manos y las rodillas. Interrumpir el uso de este producto apenas el niño pueda levantarse por sí solo o sea lo suficientemente fuerte como para que resulte difícil sostenerlo firmemente. Peso máximo del niño: 9 Kg. Edad indicativa de uso: 0 - 5/6 meses. Utilice BabyCoccola SOLO DENTRO DEL LAVABO. No lo utilice si la profundidad del lavabo es mayor de 18 cm o menor de 10 cm. Para más información, consulte el manual de instrucciones contenido en la caja.

PT Este produto é adequado exclusivamente a crianças que ainda não conseguem sentar-se sozinhas, virar-se ou erguer-se, apoiando-se nas mãos ou nos joelhos. Deive de utilizar o produto logo que a criança se consiga erguer sozinha ou tenha força suficiente e não seja fácil segurá-la. Peso máximo da criança: 9 Kg e idade de utilização indicativa 0 - 5/6 meses. Utilize o BabyCoccola APENAS DENTRO DO LAVATÓRIO. Não utilize se o lavatório tiver uma profundidade superior a 18 cm ou inferior a 10 cm. Para obter mais informações consulte o manual de instruções incluído na embalagem.

NL Dit product is alleen geschikt voor een kind dat niet zonder hulp kan gaan zitten, zich nog niet kan draaien en nog niet op de handen en knieën kan gaan zitten. Stop met dit product te gebruiken zodra het kind zichzelf kan optillen of zo sterk is dat het moeilijk is om het kind te ondersteunen. Maximiumgewicht van het kind: 9 kg en indicatieve leeftijd voor gebruik 0 - 5/6 maand. Gebruik het BabyCoccola-badje ALLEEN IN DE WASTAFEL. Gebruik het badje niet als de wastafel dieper is dan 18 cm of minder diep is dan 10 cm. Voor meer informatie, raadpleeg de handleiding die in de verpakking zit.



REF: 00 009130 000 000

Artisana S.p.A. - Via Saldarini Catelli 1
22070 Gravidate (Como) - Italy

Prodotto in Italia - Made in Italy - Fabricado em Italia - Fabricado em Italia
Fabriqué en Italie - Сделано в Италии - Κοινοβούλιο στην Ιταλία - Italy da Üretildiği - صنع في إيطاليا

EN 17022:2018



www.chicco.com

